

Absperrgitter Kinder

Barrière de sécurité enfants

Barriera di sicurezza per bambini

Willkommen

Bienvenue

Benvenuti



Sie sind anspruchsvoll und kaufen Qualität – Qualität von LANDI. Dieses Produkt ist bei richtiger Anwendung absolut sicher und haltbar. Ein zuverlässiger Gebrauch ist aber nur möglich, wenn Sie diese Bedienungsanleitung und die darin enthaltenen Sicherheitshinweise aufmerksam lesen und danach handeln. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung und die Originalverpackung zum späteren Nachschlagen oder zur Weitergabe dieses Produktes auf. Wir wollen, dass Sie sich auch in Zukunft für Geräte und Produkte von LANDI entscheiden werden.

Vous êtes exigeant et achetez des produits de qualité – la qualité signée LANDI. Ce produit est absolument sûr et durable s'il est utilisé correctement. Une utilisation fiable n'est toutefois possible que si vous lisez attentivement cette notice d'utilisation et ses consignes de sécurité et si vous agissez en les respectant. Conservez cette notice d'utilisation pour la consulter ultérieurement, ainsi que l'emballage d'origine en cas de transmission de ce produit. Nous voulons que votre choix continue de se porter à l'avenir sur les appareils et produits LANDI.

Siete molto esigenti ed acquistate solo prodotti di qualità: la qualità offerta dalla LANDI. Questo prodotto è assolutamente sicuro e durevole se usato correttamente. Un utilizzo affidabile è comunque possibile solo se si leggono ed osservano con la dovuta attenzione le presenti istruzioni per l'uso e le avvertenze di sicurezza in esse contenute. Conservare le istruzioni per l'uso e la confezione originale per una successiva consultazione o per l'eventuale cessione di questo prodotto. Ci auguriamo che anche in futuro dareté la vostra preferenza agli apparecchi e ai prodotti della LANDI.

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

Das Kinderschutzgitter entspricht EN 1930:2011

La barrière de sécurité pour enfants est conforme à la norme EN 1930:2011

La barriera di sicurezza per bambini è conforme alla norma EN 1930:2011

Kinder und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, mangelnder Erfahrung und Kenntnisse dürfen das Gerät nur gebrauchen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt werden oder ihnen der sichere Gebrauch des Gerätes gezeigt wurde und sie die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. • Reinigungs und Wartungsarbeiten dürfen nur von Erwachsene durchgeführt werden. • Verpackungsmaterial (z.B. Folienbeutel) gehört nicht in Kinderhände • WARNUNG – Eine fehlerhafte Montage kann gefährlich sein. • WARNUNG – Das Kinderschutzgitter darf bei Beschädigung oder Verlust einzelner Teile nicht verwendet werden. • WARNUNG – Das Kinderschutzgitter darf nicht an Fenstern angebracht werden • Das Kinderschutzgitter ist nur für den häuslichen Gebrauch vorgesehen. • Das Kinderschutzgitter sollte regelmässig auf feste Befestigungen und Standsicherheit überprüft werden. • Nur originale, von LANDI genehmigte Zubehör verwenden. • Vor Gebrauch auf festen Verschluss prüfen. • Kinder dürfen nicht auf das Gitter klettern oder damit spielen. Sie könnten den Kopf einklemmen • Kinderschutzgitter für Kinder bis zu einem Alter von 2 Jahren geeignet.

Les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou manquant d'expérience et de connaissances, ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils sont surveillés par une personne responsable de leur sécurité ou s'ils ont été formés à l'utilisation sûre de l'appareil et ont compris les dangers associés. • Les travaux de nettoyage et d'entretien ne doivent être

Sicherheitshinweise

Consignes de sécurité

Istruzioni di sicurezza

effectués que par des adultes. • Les matériaux d'emballage (par exemple, les sacs en plastique) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants. • AVERTISSEMENT – Un montage incorrect peut être dangereux. • AVERTISSEMENT – La barrière de sécurité pour enfants ne doit pas être utilisée si elle est endommagée ou si certaines pièces sont manquantes. • AVERTISSEMENT – La barrière de sécurité pour enfants ne doit pas être installée sur les fenêtres. • La barrière de sécurité pour enfants est uniquement destinée à un usage domestique. • La barrière de sécurité doit être vérifiée régulièrement afin de s'assurer qu'elle est bien fixée et stable. • Utilisez uniquement des accessoires d'origine approuvés par LANDI. • Vérifiez que la fermeture est bien verrouillée avant utilisation. • Les enfants ne doivent pas grimper sur la barrière ni jouer avec. Ils pourraient se coincer la tête. • Barrière de sécurité adaptée aux enfants jusqu'à l'âge de 2 ans.

I bambini e le persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, con mancanza di esperienza e conoscenza possono utilizzare l'apparecchio solo se sorvegliati da una persona responsabile della loro sicurezza o se è stato loro mostrato l'uso sicuro dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli connessi. • I lavori di pulizia e manutenzione devono essere eseguiti solo da adulti. • Il materiale di imballaggio (ad es. sacchetti di plastica) non deve essere lasciato alla portata dei bambini. • AVVERTENZA – Un montaggio errato può essere pericoloso. • AVVERTENZA – La barriera di sicurezza per bambini non deve essere utilizzata se danneggiata o se mancano alcune parti. • AVVERTENZA – La barriera di sicurezza per bambini non deve essere installata sulle finestre. • La barriera di sicurezza per bambini è destinata esclusivamente all'uso domestico. • Verificare regolarmente che la barriera di sicurezza per bambini sia fissata saldamente e sia stabile. • Utilizzare solo accessori originali approvati da LANDI. • Prima dell'uso, verificare che la chiusura sia salda. • I bambini non devono arrampicarsi sulla barriera o giocarci. Potrebbero incastrarsi la testa. • Barriera di sicurezza per bambini adatta a bambini di età inferiore ai 2 anni.

Entsorgung/Umweltschutz

Elimination/Protection de l'environnement

Smaltimento/Tutela dell'ambiente

Dieses Produkt nie im Hausmüll entsorgen. Erfragen und nutzen Sie nur offizielle Sammelstellen in Ihrer Gemeinde. Bei einer unkontrollierten Entsorgung können Schadstoffe austreten die die Nahrungsmittelkette, Flora, Fauna und Gesundheit gefährden können. Daher sind Sie gesetzlich verpflichtet, dieses Produkt für die Entsorgung bei einer Sammelstelle oder bei einer LANDI-Filiale aufzugeben, wo eine fachgerechte Entsorgung und Rezyklierung gemäss den Richtlinien des BAFU garantiert wird.

Ne jetez jamais ce produit avec les déchets ménagers. Renseignez-vous uniquement auprès des points de collecte officiels de votre commune et n'utilisez que ceux-ci. Une élimination incontrôlée de déchets peut entraîner des fuites de substances nocives susceptibles de porter atteinte à la chaîne alimentaire, la flore, la faune et la santé. Vous êtes donc légalement tenu de déposer ce produit, en vue de son élimination, dans un point de collecte ou une filiale LANDI qui garantira une élimination et un recyclage conformes aux directives de l'OFEV.

Non smaltire mai questo prodotto nei rifiuti domestici. Informatevi e utilizzate esclusivamente i punti di raccolta ufficiali del vostro comune. In caso di eliminazione non controllata, possono fuoriuscire sostanze nocive in grado di mettere a rischio la catena alimentare, la flora, la fauna e la salute delle persone. Pertanto siete tenuti per legge a consegnare questo prodotto per la sua eliminazione presso un punto di raccolta o una filiale LANDI, dove sono garantiti uno smaltimento e un riciclaggio appropriati, secondo le direttive dell'UFAM.



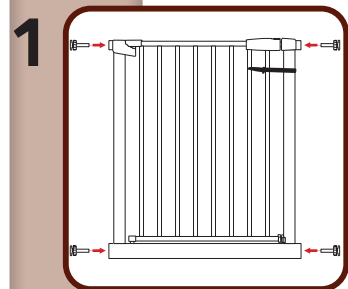
Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der europäischen Norm EN 1930:2011.

Ce produit est conforme aux exigences de la norme européenne EN 1930:2011.

Questo prodotto è conforme ai requisiti della norma europea EN 1930:2011.

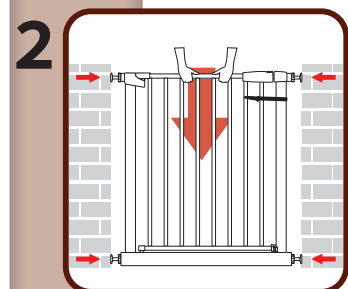
- ! Am oberen Treppenende: Gitter nicht unterhalb der obersten Stufe montieren.
En haut de l'escalier : ne pas installer la barrière sous la marche supérieure.
- In cima alle scale: non montare la griglia sotto l'ultimo gradino.
- ! Am unteren Treppenende: Gitter an der Vorderseite der untersten Stufe anbringen.
Au bas de l'escalier: installer une grille à l'avant de la marche inférieure.
- Alla fine della scala inferiore: applicare una griglia sulla parte anteriore del gradino più basso.

Montage Assemblage Montaggio



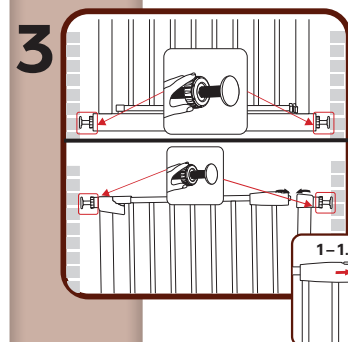
- ! Kabelbinder vor der Installation **nicht** aufschneiden
- **Ne pas** couper les serre-câbles avant l'installation
- Non** tagliare le fascette prima dell'installazione

Befestigungsschrauben in die vorgesehenen Löcher einsetzen
Insérer les vis de fixation dans les trous prévus à cet effet
Inserire le viti di fissaggio nei fori previsti



Türschutzleiste bündig am Türrahmen oder an der Wand ausrichten
Aligner la barre de protection de porte au ras du cadre de porte ou du mur
Allineare la barra di protezione della porta a filo con il telaio della porta o con la parete

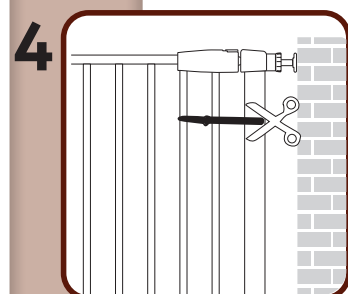
- Schrauben gleich weit herausdrehen
Dévissez les vis de manière uniforme
- Svitare le viti della stessa misura



Zuerst die Muttern am unteren Ende der Türleiste festziehen, danach die oberen
Serrez d'abord les écrous situés à l'extrémité inférieure de la barre de porte, puis ceux situés à l'extrémité supérieure.

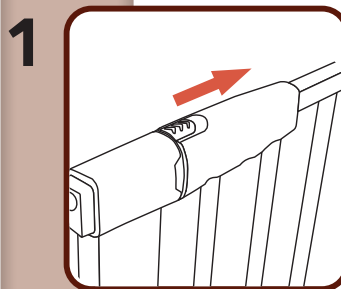
Serrare prima i dadi all'estremità inferiore della barra della porta, poi quelli superiori.

- Am Schlosskopf einen Spalt von 1-1,5 mm lassen.
Laisser un espace de 1 à 1,5 mm au niveau de la tête du château.
- Lasciare uno spazio di 1-1,5 mm sulla testa del castello.



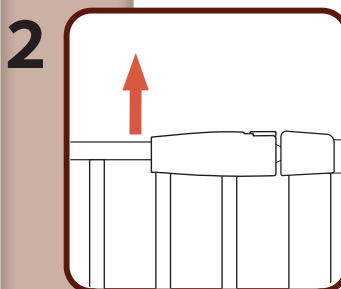
Kabelbinder nach Montage abschneiden dann prüfen, ob die Tür öffnet.
Couper les serre-câbles après le montage, puis vérifier si la porte s'ouvre.
Dopo il montaggio, tagliare le fascette e verificare che la porta si apra.

Zum Entriegeln Pour déverrouiller Per sbloccare

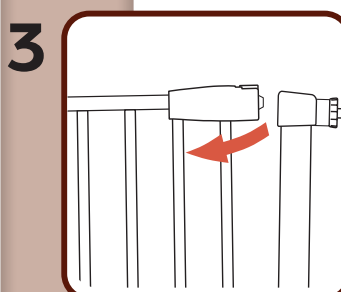


Entriegelung drücken, dann schieben
Appuyer sur le déverrouillage, puis pousser

Premere lo sblocco, quindi spingere



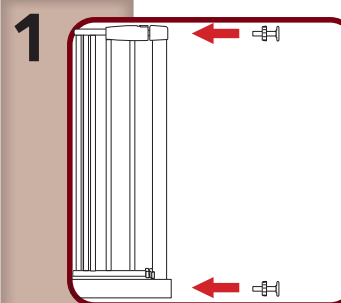
Die Tür anheben
Soulever la porte
Sollevare la porta



Türe öffnen
Ouvrir la porte
Aprire la porta

- Zum Verschliessen diese Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen
Pour fermer, procéder dans l'ordre inverse.
- Per chiudere, eseguire questi passaggi in ordine inverso.

Erweiterungsmöglichkeiten Possibilités d'extension Possibilità di espansione



Erweiterungen werden seitlich am Hauptgitter befestigt
Les extensions sont fixées latéralement à la grille principale

Le estensioni vengono fissate lateralmente alla griglia principale

- ! Erweiterbar von 76 cm bis 82 cm mit enthaltenem Zubehör
- Réglable de 76 cm à 82 cm grâce aux accessoires fournis
- Estendibile da 76 cm a 82 cm con gli accessori inclusi



LANDI Schweiz AG
Schulriederstrasse 5
CH-3293 Dotzigen
www.landich